

**LETTINI VISITA E TRATTAMENTO STANDARD E LARGE  
STANDARD AND LARGE TREATMENT TABLE  
LITS ACCOMPAGNANT ET DE TRAITEMENT STANDARDS ET LARGES  
CAMILLAS DE EXAMEN Y TRATAMIENTO ESTÁNDAR Y GRANDES  
MARQUESAS DE CONSULTA E TRATAMENTO, PADRÃO E LARGAS  
UNTERSUCHUNGS- UND BEHANDLUNGSLIEGEN STANDARD UND LARGE  
ΙΑΤΡΙΚΑ ΕΞΕΤΑΣΤΙΚΑ ΚΡΕΒΑΤΙΑ STANDARD KAI LARGE**

MANUALE D'USO – ISTRUZIONI E MONTAGGIO  
USER MANUAL – ASSEMBLY INSTRUCTIONS  
MODE D'EMPLOI - INSTRUCTIONS ET MONTAGE  
MANUAL DE USO – INSTRUCCIONES Y MONTAJE  
MARQUESAS DE CONSULTA E TRATAMENTO, PADRÃO E LARGAS  
BETRIEBSANLEITUNG – MONTAGEANWEISUNGEN  
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ – ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

- È necessario segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo medico da noi fornito al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui si ha sede.
- All serious accidents concerning the medical device supplied by us must be reported to the manufacturer and competent authority of the member state where your registered office is located.
- Il est nécessaire de signaler tout accident grave survenu et lié au dispositif médical que nous avons livré au fabricant et à l'autorité compétente de l'état membre où on a le siège social.
- Es necesario informar al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que se encuentra la sede sobre cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con el producto sanitario que le hemos suministrado.
- É necessário notificar ao fabricante e às autoridades competentes do Estado-membro onde ele está sediado qualquer acidente grave verificado em relação ao dispositivo médico fornecido por nós.
- Jeder schwere Unfall im Zusammenhang mit dem von uns gelieferten medizinischen Gerät muss unbedingt dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaats, in dem das Gerät verwendet wird, gemeldet werden.
- Σε περίπτωση που διαπιστώσετε οποιοδήποτε σοβαρό περιστατικό σε σχέση με την ιατρική συσκευή που σας παρέχουμε θα πρέπει να το αναφέρετε στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο βρίσκεστε.

**REF****27622 - 27623 - 27624 - 27626 - 27627**

Gima S.p.A.  
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy  
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com  
www.gimaitaly.com  
Made in Italy

**MD**

## PRODUKTE

- 27622 – BEHANDLUNGSLIEGE STANDARD Farbe auf Anfrage
- 27623 – BEHANDLUNGSLIEGE STANDARD Farbe Blau
- 27624 – BEHANDLUNGSLIEGE STANDARD Farbe Beige
- 27626 – BEHANDLUNGSLIEGE LARGE Farbe auf Anfrage
- 27627 – BEHANDLUNGSLIEGE LARGE Farbe Blau

## EINLEITUNG

Laut der Verordnung (EU) 2017/745 zählt das Produkt zu MEDIZINPRODUKTEN DER KLASSE I. Wir empfehlen Ihnen das vorliegende Handbuch sorgfältig durchzulesen, bevor Sie die Vorrichtung verwenden.

## BESCHREIBUNG

Die Behandlungsliege ist für den Einsatz in Krankenhäusern, Gemeindezentren, Pflegeheimen, Arztpraxen für Physiotherapie und professionelle Massagen sowie für Untersuchungen und Behandlungen vorgesehen.

Die Liegen verfügen über einen Bereich, der manuell verstellt werden kann. Die Struktur ist robust, demontierbar und mit Epoxidpulver beschichtet; die Matratze hat eine feuerfeste Polsterung und die Farbe kann auf Anfrage gewählt werden.

Optionales Zubehör:

- Halterung für Liegenabdeckung
- Nasen-Mund-Abdeckung

## KOMPONENTEN:

- Die Matratze mit feuerfester Polsterung ist am lackierten Metallrahmen befestigt.
- Nr. 4 Füße

## Tüte mit Montagematerial:

- Nr. 4 SCHRAUBEN 10 x 70

## MONTAGEANWEISUNGEN

Die Liege wird teilweise zusammengebaut geliefert: Die Matratze ist bereits auf der Struktur fixiert. Es müssen die Füße und der Mechanismus zum Anheben des Kopfteils montiert werden.

Die Montage beginnen, indem alle Teile auf einer horizontalen und stabilen Arbeitsfläche ausgebreitet werden.

1. Die Füße müssen an die gepolsterte Struktur mithilfe der 4 Schrauben 10x70, die in der Verpackung mitgeliefert werden, angeschraubt werden.



2. Setzen Sie den Mechanismus zum Heben des Kopfteils in den Sitz ein.



## TECHNISCHES DATENBLATT

|                           | STANDARD            | LARGE               |
|---------------------------|---------------------|---------------------|
| <b>Abmessungen</b>        | cm. 193 x 68 x H 78 | cm. 193 x 80 x H 78 |
| <b>Gewicht</b>            | 39,5 kg             | 43,5 kg             |
| <b>Max. Tragfähigkeit</b> | 180 kg              | 200 kg              |

## WARNHINWEISE FÜR DEN GEBRAUCH

- Sicherstellen, dass die Spannmuttern ordnungsgemäß angezogen sind.
- Die max. Tragfähigkeit laut technischem Datenblatt muss eingehalten werden.
- Direkten Kontakt mit offenen Wunden vermeiden.
- Nicht für den Gebrauch im Freien geeignet.
- Beim Einstellen der Höhe des Bettes und der Rückenlehne muss sichergestellt werden, dass niemand die Hände, Beine oder andere Körperteile in den Aktionsbereich einführt: **QUETSCHGEFAHR!**
- Das Bett verschieben, ohne es vom Boden anzuheben.
- Wenn das Bett mit Rädern ausgestattet ist, vor dem Verschieben sicherstellen, dass die Bremsen nicht festgezogen sind.

## WARTUNG UND REINIGUNG

- Nur originale Ersatzteile verwenden.
- Alle Befestigungspunkte müssen regelmäßig kontrolliert werden.
- Um eine lange Lebensdauer zu garantieren, sollte länger Sonneneinstrahlung, der Kontakt mit salzhaltigen Umgebungen und der Lagerung in sehr feuchten Umgebungen vermieden werden.
- Die Edelstahloberflächen mit Seifenwasser und speziellen Desinfektionsmitteln reinigen.
- Mit einem feuchten Tuch nachwischen und sorgfältig trocknen.
- Keine Reinigungsmittel auf Chlor- oder Ammoniakbasis sowie keine fettigen und öligen Substanzen auf die Oberfläche gießen.
- Zur Reinigung keine Werkzeuge aus Eisen verwenden. Zur Desinfektion nur geeignete, nicht korrosive Mittel verwenden.

**HINWEISE ZUR REINIGUNG DES STOFFES:**

Mit Seife und einem befeuchteten Tuch reinigen und mit sauberem Wasser abwischen.

Keine Lösungsmittel, Bleichmittel und chemischen Reinigungsmittel bzw. Poliersprays verwenden.

Achtung: Im Allgemeinen dürfen die hellen Farben des Kunstleders nicht mit Kleidungsstücken mit nicht fixierten Farbstoffen (z. B. Jeans und Derivaten) in Kontakt gebracht werden, um Flecken oder Ränder zu vermeiden, die nicht gereinigt werden können.

|   |  |   |   |   |   |
|---|--|---|---|---|---|
|  | <i>Vor Sonneneinstrahlung geschützt lagern</i>           |  | <i>Medizinprodukt im Sinne der Verordnung (EU) 2017/745</i> |  | <i>An einem kühlen und trockenen Ort lagern</i> |
|   | <i>Erzeugniscode</i>                                     |  | <i>Gebrauchsanweisung beachten</i>                          |  | <i>Hersteller</i>                               |
|  | <i>Achtung: Anweisungen (Warnungen) sorgfältig lesen</i> |  | <i>Chargennummer</i>  |  | <i>Medizinprodukt</i>                           |
|  | <i>Eindeutige Gerätekennung</i>                          |   |   |   |   |

**GIMA-GARANTIEBEDINGUNGEN**

Es wird die Standardgarantie B2B für 12 Monate von Gima geboten.